



大会

第五十二届会议

正式记录

第十次全体会议

1997年9月24日,星期三,下午3时举行
纽约

主席: 乌多文科先生 (乌克兰)
嗣后: 潘努先生(副主席) (多哥)

下午3时零5分宣布开会。

斯洛文尼亚共和国总统米兰·库昌先生发言

主席(以英语发言): 今天下午大会将首先听取斯洛文尼亚共和国总统的发言。

斯洛文尼亚共和国总统米兰·库昌先生在陪同下进入大会厅。

主席(以英语发言): 我荣幸地代表大会欢迎斯洛文尼亚共和国总统米兰·库昌先生阁下来到联合国,并请他在大会发言。

库昌总统(以斯洛文尼亚语发言,英文口译由代表团提供): 首先请允许我真诚地祝贺你当选为大会第五十二届会议主席。对本届大会的期望是很高的,任务是很艰巨的,然而,你的经验和政治智慧将保证这些期望和任务都会完成。

我谨借此机会感谢马来西亚大使拉扎利·伊斯梅尔先生阁下,他热情和成功地主持了第五十一届会议。

我们联合国会员国国家和政府首脑在这个大会堂确认改革思想至今几乎已经过了两年。这种改革应该促进

联合国在目前国际局势中完成使命,并且提高本组织的效率。今天,我们面前有一套秘书长提出的全面提议,即“革新联合国:改革方案”(A/51/950)。这份文件证明,在最近两年进行的讨论以及在最近几十年获得的经验帮助新秘书长在几个月内拟订出具体的提议,为进一步作出决定提供了基础。

斯洛文尼亚和其他国家一起,对秘书长上任头几个月已经做出令人瞩目的工作,向秘书长表示赞赏。这些工作包括改善秘书处运作的具体措施和改革建议。但是我们清楚地认识到,现在责任在我们的身上。我们联合国会员国和各国人民的代表有责任作出决定,推动必要的改革,使本组织有能力完成今后一个世纪的任务。

我们的行动方针不能首先考虑改革对某一个会员国可能有什么好处,而首先应该考虑如何才能改革联合国,使它能够更好地为我们大家服务。如果要做到这一点,联合国就必须能够更好地完成它的基本任务--维持国际和平与安全,以及全面的经济和社会发展,特别是在发展中国家--并且确保广泛尊重促进和保护个人和集体的人权。

要使这项改革方案成功的另一项重要条件是联合国迅速及时地作出决定。过去九年已为改革的全面讨论创造了条件,现在是决定的时候了:斯洛文尼亚认为,重大决

定应该在大会本届会议第一阶段就作出。大会主席将在作出这些不能拖延的决定方面起重要作用。主席先生,我们充分支持并鼓励你发挥积极作用,果断地管理决策过程。

斯洛文尼亚支持秘书长关于改革方案的报告中提出的建议。这项任务值得我们大家的重视和协助。它的主要价值在于它提供具体决策的可能性,又能接受新的思想和建议。

秘书长本人确定为优先任务的促进可持续发展的建议,值得仔细审查。我们的感觉是,这些建议的方向是正确的,虽然发展资金来源的问题还需要更清楚的答案。精简秘书处带来的“发展红利”不能解决我们需要的所有问题。因此需要提出具体建议,更加精确地规定拟议设立的发展融资办事处的任务,鼓励以新颖的办法调动用于发展的新的资源。

斯洛文尼亚赞同秘书长的建议,即应该把人权纳入联合国各项主要活动,如和平与安全、经济和社会事务、发展合作以及人道主义事务。这样做有可能大大改善联合国在这些领域中的活动,也可能导致联合国在人权领域中的活动日益全面。

尊重人权不光是通过监测遵守国际条约情况的文书的作用来实现,它还要通过政治、社会和经济措施,让人权成为社会发展的一个组成部分,成为个人日常生活的一部分。必须把尊重人权同促进社会进步和消除贫困密切地联系在一起,以便确保人格尊严、必要的社会安全和发展。而且,这将大大促进消除政治紧张和对国际和平威胁的根源。如果联合国不能确保对人格尊严的尊重和对人权的保护,联合国就不能完成它的基本使命。

现任人权事务高级专员当然将在寻求办法解决突出问题方面起重要作用。我们高兴地看到,直到最近还担任爱尔兰总统的玛莉·鲁滨逊夫人已受命担任此职。鲁滨逊夫人已赢得举世公认,我们祝愿她圆满成功,并期待看到她提出改善人权领域活动的建议。

安全理事会的改革构成联合国改革的一个重要部分。冷战之后的时期只能重新肯定集体安全机制有效运作的

重要性。然而,它也要求改变安全理事会的组成结构,改善安理会的工作方式。斯洛文尼亚承诺争取合理和平等地增加安全理事会常任和非常任理事国数目,限制否决权的使用,以及提高安理会作业的透明度。我们希望,已经进行了若干年的有关安全理事会改革的讨论能够带来得到联合国会员真正支持的适当决定。

斯洛文尼亚也赞成秘书长在裁军领域采取的方针。自从联合国成立以来,裁军一直是联合国的优先目标之一。我们有很好的理由感到满意,因为裁军努力已在大规模毁灭性武器方面取得可观的进步。四年前签署的《化学武器公约》今年已经生效。我们希望这项公约能够得到有效的执行,虽然这必须在该公约得到所有其他国家的批准,特别是那些拥有大量化学武器储备或有生产化学武器手段的国家的批准,才有可能。

去年,《不扩散核武器条约》的无限期延长和《全面禁止核试验条约》的缔结,大大地减轻了核武器带来的危险。现在是采取进一步步骤的时候了。我们需要确保各国普遍遵守禁止核试验的规定,加快有关禁止生产用于核武器的可裂变物质的谈判。应该加强争取减少核武器的努力,以确保逐渐消除核武器。

我要强调尽早通过一项全面禁止杀伤地雷和销毁这类地雷的国际公约的重要性。斯洛文尼亚已经加入那些保证不使用、转让和生产这种地雷的国家,并从一开始就一直积极参加渥太华进程。有关这些问题的谈判刚刚在奥斯陆举行的外交会议上顺利结束。今年12月初,斯洛文尼亚将同其他有此意愿的国家一起,在秘书长出席的情况下签署《关于禁止使用、储备、生产和转让杀伤地雷及其销毁的公约》。

裁军工作是加强国际安全的一项重要因素。区域军备管制和裁军体制的形成和落实是加强安全的一项有效办法。在自联合国成立以来对欧洲和平构成最严重威胁的巴尔干危机期间取得的经验加强了我们的信念,即应该降低军备级限。更多的武器只能带来更大的诱惑和危险。

如果联合国不能为解决那些国际和平构成威胁对和产生人道主义问题的危机局势作出贡献,任何旨在使联合国现代化,适当解决全球性问题的努力都没有成功的保

证。与迄今联合国活动的任何其它时期相比,这些局势现在增加了更大的层面。联合国的信誉和联合国各主要机构的运作必须得到反复证明。这方面必须特别重视安全理事会的活动。根据《宪章》,安理会承担着维持国际和平与安全的首要责任。

今天,对安全理事会采取行动的期望比几年前更加现实。然而,这些期望仍是很高的要求。安全理事会正积极参与解决非洲大陆上与国际和平有关的问题。它已证明自己有能力和采用《宪章》授权它使用的各种手段。其中包括预防性外交、与非洲统一组织合作、传统的维持和平行动以及实行审慎而且有重点的经济制裁。安全理事会对这些办法作了适当选择,使它制定了适当措施,处理利比里亚、安哥拉和布隆迪局势。就其他一些危机地区,包括刚果共和国而言,仍未找出最适当的办法。

安全理事会也正在参与解决军事冲突之后出现的问题。在欧洲,波斯尼亚—黑塞哥维那的局势提供了此种参与的一个例子。代顿协定缔结后战争停止,波斯尼亚—黑塞哥维那的局势有了某种程度的稳定。然而,波斯尼亚—黑塞哥维那的和平仍远没有得到稳定,难民的回返进展缓慢,而且数量有限,并正面临种种障碍。波斯尼亚—黑塞哥维那当局没有象和平协定中规定的那样运作。主要的战争罪嫌犯尚未移交前南斯拉夫国际法庭接审判。联合国一直在波斯尼亚—黑塞哥维那开展一些重要的任务,尤其是在人道主义援助、非武装民警及刑事诉讼等方面。然而,联合国目前在波斯尼亚—黑塞哥维那的介入范围是与其他国际组织在那里加强采取的协调行动相一致的。与此同时,联合国权限范围内各领域的成功对于建立持久和平来说极其重要。

我谨借此机会强调,解决波斯尼亚—黑塞哥维那危机的必然起点是准确确定这场尚未完全停止的破坏性战争的性质。如果缺乏确定战争原因与性质、战争目的及其主要策动者的意愿,那么治愈创伤必定将是一个漫长而代价高昂的过程,人的生命和财产将遭遇许多风险。人们甚至必须想到,追求和平的努力有可能不会成功。

在波斯尼亚—黑塞哥维那开展的活动带有冲突后行动的性质,但它们的目的是预防。最近几年已获得的经

验表明,如果没有外交、经济或必要军事性质的适当预防性行动,那么冲突往往会再度发生。必须十分谨慎地考虑国际部队撤出波斯尼亚—黑塞哥维那的时间。过早撤离可能导致最初的不稳定局势或武装冲突重新出现。

今年在阿尔巴尼亚采取的国际行动就是一个成功预防性行动的事例,是今后可以借鉴的一个重要经验。阿尔巴行动是在征得阿尔巴尼亚政府的同意并得到安全理事会授权的情况下,在意大利倡议和领导下开展的。这一行动说明,新危机局势的一些周边国家在安全理事会授权下采取迅速和果断的行动能够多么迅速地防止该区域出现武装冲突和可能的动荡。斯洛文尼亚参加了这一成功的行动,并准备参加其他预防性行动以及其他维持和平行动。安全理事会决定将斯洛文尼亚的一个分遣队编入塞浦路斯维持和平行动,从而确认了这一意愿。

最近在波斯尼亚—黑塞哥维那和阿尔巴尼亚采取的国际行动作为解决区域危机的例子,说明了区域组织参与的重要性。欧洲安全与合作组织发挥了这一作用。

斯洛文尼亚将在几星期后大会举行的选举中竞选1998-1999年期间安全理事会非常任理事国席位,这说明它愿意为实现联合国的目标作出贡献。斯洛文尼亚已确认它作为成功处理发展问题和睦邻关系问题的国家而发挥的作用。它还在力所能及的范围内争取波斯尼亚—黑塞哥维那及整个区域局势的长期稳定。通过这一行动以及其他国际活动,斯洛文尼亚已成为促进欧洲和平与稳定的一个因素。

作为联合国的一个会员,斯洛文尼亚正积极参与有关改革,包括安全理事会改革问题的讨论。我们在阿尔巴尼亚和塞浦路斯维持和平行动方面的合作体现了我们愿意对安全理事会的工作作出实际贡献。最后,但肯定是同样重要的是,斯洛文尼亚一直足额并按时地缴纳它作为会员应缴纳的经常预算和维持和平预算的摊款。

作为安全理事会非常任理事席位的候选国,我们承诺,一旦当选,我们将遵循行动的公开性和透明度原则,并将努力加强安全理事会与联合国其他会员国之间的联系。

最后,我要再次重申大会本届会议以及将作出的决定的重要性。我们已到达具体确定解决办法,使联合国作好准备应付下世纪任务的阶段。我们有责任十分清楚和全面地制定这些解决办法,从而为我们这个共同的组织造就一个良好的未来。我坚信,我们这代人将能够维护我们先辈在第二次世界大战结束时的动荡时期建立的联合国,使它成为一个恪守和平、合作、发展与尊重人的尊严等各项原则的组织。

主席(以英语发言):我谨代表大会感谢斯洛文尼亚共和国总统刚才所作的发言。

斯洛文尼亚共和国总统米兰·库昌先生在陪同下离开大会堂。

议程项目9(续)

一般性辩论

佛得角共和国总理卡洛斯·阿尔贝托·瓦农·德卡瓦略·韦加先生讲话。

主席(以英语发言):大会现在听取佛得角共和国总理的讲话。

佛得角共和国总理卡洛斯·阿尔贝托·瓦农·德卡瓦略·韦加先生在陪同下走上讲坛。

主席(以英语发言):我非常高兴地欢迎佛得角共和国总理卡洛斯·阿尔贝托·瓦农·德卡瓦略·韦加先生阁下,并请他在大会讲话。

韦加先生(佛得角)(以葡萄牙语发言,代表团提供法文稿的口译):主席先生,我国代表团高兴地祝贺你担任大会第五十二届会议主席。我热烈祝贺你的当选。我们对你作为一位明智而经验丰富的外交官所具有的出色素质具有充分信心。

我还要赞扬你的前任拉扎利·伊斯梅尔大使出色履行了他的职责。我们都得益于他的卓越能力和敬业精神。

我们高兴地看到杰出的非洲人科菲·安南先生在联合国历史上的一个关键时刻当选为秘书长。他在联合国其他高级职位上的出色表现以及他在上任初期表现出的创造性和活力,证明我们大家对他的合理希望是正确的。

在第三个千年即将到来之际,只能以各会员国的共同意愿和努力来对付我们面前的众多和复杂的挑战。我国政府充分认识到联合国在不断争取找到有关解决办法方面的显著作用。在当今的世界中,主权愈来愈不受到尊重,相互依存和全球化正日益变得真实可见。结果,我们需要创造新的手段,以能够把信心提高到更高水平,通过集体的努力而扩大各国际角色间的合作,只有这种努力能够为我们面临的全球问题提供答案。

本组织几年来一直经历着深度的改革进程,它旨在使其获得新的能量,新的代表性与合法性,更高的效力和更大的透明度。正在形成第一种协商一致意见,无疑将很快感觉到它的利益。这方面最近的例子包括大会继关于加强联合国系统的不限名额高级别工作小组的讨论之后所通过的决议,以及《发展纲领》的通过和迄今在实现一项《和平纲领》方面取得的收获。

针对本组织的财政状况而同时出现了同样重要的进程,这是十分可取的。在这方面,我国赞成十分广泛的协商一致意见,即各会员国需要履行《宪章》为其规定的义务,即按时、全部和无条件地支付其会费。

安全理事会的改革是存在于予以研究的各项改革之中最困难的内容之一。仍未就一个方案达成所需要的广泛协议。佛得角重提不结盟国家的联合立场,即要求特别是在给予安理会常任理事国的特权方面,对发展中国家予以非歧视性待遇。非洲对于它期望自己能够掌握的代表其会员国的席位,正努力完善在该大陆内轮流享有这些席位的实际办法。

秘书长已向我们表明他认为改革势在必行。他作出一些决定,并开始予以执行。然后他请我们提出建议。建议进行的各项改革的一个根本目标,就是使该系统的全球活动具有统一性和持续性,从而产生更大的影响。结构改

革与工作方法的改变,是实现这一目标的最受赞同的手段。

我们感谢并热烈祝贺秘书长的倡议,其焦点和广泛的规模显示出对本组织状况的深刻了解,并显示出对所应采取方向的明智见解。我们很快将在不同级别加紧进行的协商中积极支持这些建议,这些级别是非洲集团、77国集团和大会。

人类所响往的未来的质量,取决于我们今天能够如何使人获得尊严并保证他们能够享有反映我们集体良知的各种国际文书所承认的基本权利。我们都必须承诺坚决保护和持续促进人权。联合国致力于在各级并通过各种手法做到这一点。人权委员会就是其中重要手法之一,佛得角对它能够促进其工作感到满意。为了完成这一无限制的任务,我们必须确保围绕与人权相辅相成和相互作用的核心构筑人权,如同民主与发展一样。

充分运转的民主社会,为建立有利于发展和推行人权的人与体制环境提供了重要动力。然而,除正式的政治范围之外,还必须创造使我们全体公民能够体面生活并使生活水平得到改善的条件。因此,发展的权利被重申为确保世界上每个人都能享有这权利共同行动的基石。

现在应确立对发展的一种真正的国际理解。应尽一切可能来确保《发展纲领》得到充分的实际执行,该纲领长期以来一直是谈判的议题,最近获得大会通过。在这方面,我们认为包括联合国贸易和发展会议、联合国开发计划署、布雷顿森林体制和世界贸易组织在内的各全球机构最近在诸如资金流通、投资和商业等发展关键方面的所作的共同努力,是很有希望的。我们鼓励加深这种共同的行动,这也是经济及社会理事会所要求的,并得到秘书长的鼓励。它会大大促进国际合作的建立,导致全球及国家一级的发展。

我们目前正在与时间赛跑。很多发展中国家最终极需在国际趋势中经历经济起飞的激动。否则,我们担心过去和现在来之不易的改革将不会持续,更无法赢得社会支持,单靠这种支持就能够确保最终过渡到第二代的改革。

我们所设想的进步并不仅限于经济领域。还将需要休戚与共。我们不能接受某些我们树立起的障碍继续存在的情况,这些障碍正阻碍我们充分享有我们的基本权利。我指的是,诸如种族主义、基于恐外症的排外区域、及很多个人特别是移民所受到的歧视等反常作法。

移民活动在历史上总在发生。我们应理解和对对话加以对待。这将使我们能够找到解决不可避免问题的办法,而不是让这些问题更加严重。在这方面,各项国际文书是极为有用的。应当使《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》生效。我们还希望大会将对经济及社会理事会有关召开一次反种族主义、种族歧视、恐外症和其他有关的当代不容忍形式的世界会议的决议,采取后续行动。

在会涉及所有人的走向发展的持续和不平等的征途中,我们一些国家仍然属于最不发达国家。在日益全球化的时刻,警告人们注意使这些国家边缘化的现象更加严重和永久化的危险,并非言过其词。相反,这一危险是十分真实的。最不发达国家占世界出口物品的份额,继续徘徊于很低的水平,而其增长率在1996年甚至下降。

外贸对于扭转最不发达国家的当前局面至关重要。在马拉喀什通过的关于采取措施帮助这些国家的决定以及去年12月在新加坡通过的世界贸易组织行动计划都承认最不发达国家急需实现出口的持续增长。因此,这些国家必须大大改进其竞争能力,它们的出口货物和服务必须能自由进入所有全球市场。

在这个意义上,我们正在期望将于下个月在日内瓦召开的关于最不发达国家的高级会议的倡议,并由在最不发达国家的关键性发展领域具有能力和负有责任的国家机构之间增加机构协调予以辅助。

这些国家的外债继续增长。这个问题仍然没有得到足够处理,这在倡议所涵盖的国家类别方面和倡议的实际级别方面都是如此。所有最不发达国家--不只是受影响最严重的--都需要给予足够和持久缓解。

此外,在有关对于这些国家的国际融入必不可少的某些问题方面的筹资,这里只提及诸如基础设施和教育,要

求大大增加公共发展援助的流量。对于最不发达国家来说,这在将来将变得日益必要。

在佛得角这个遭受长期旱灾的最不发达国家中,今天对于这个国家的前途和应走的主要道路已有全国共识。我们正在进行的改革得到全国支持,全国有理由期望今天改善其生活条件,而不是在遥远的未来。

世界上,大多数最不发达国家都在非洲雄辩地说明了它的局限性。对于国际社会来说,非洲是其意志和对付全球发展挑战能力的考验。只要非洲不发达,全世界就不会发达。

我们知道,解决办法应从本国着手。非洲的现在和不久的过去证实了我们了解这一点,并正越来越多地据此采取行动。我借此机会感谢国际社会中那些坚定支持非洲发展的人,并鼓励他们对于非洲的未来和对于非洲和其朋友之间的伙伴关系有更大信心。

如果非洲继续加紧进行已经朝正确方向开始的变革,如果在国际环境方面有具体的进展和合作,很可能过去几年的积极信号将逐渐在非洲得到巩固。

然而,存在另一种性质的局限性影响到非洲谋求总的进展;冲突和潜在冲突的局势,这种局势继续扩散,有些特别血腥。经验--特别是不久前的经验--已经表明这些冲突往往非常复杂。它们变得根深蒂固并从而无法采取任何外交和其他解决办法。然而,联合国及其会员国没有理由因此放弃解决这些问题的努力。

非洲人同联合国共同协调努力,在区域一级为防止和管理非洲冲突的努力方面正变得越来越积极。非洲需要国际支持以便加强它在这一领域的能力。这种支持不能以捐助国的主观好恶为依据,成为对某些冲突消极或积极歧视的手段。联合国和非洲统一组织(非统组织)的多边性意味着避免这种危险和平衡处理冲突局势。

安哥拉的情况已要求联合国在非洲作出最大努力--长期和反复努力。不幸的是,在安盟坚持不尊重卢萨卡协议条件之时,具有破坏力后果的新的局势恶化并非不可

能。因此,安全理事会关于安哥拉的最近决议是完全有道理的,我们希望它将产生预期的效果。在离开其时限到期只有几天的时候,我们敦促安盟采取安哥拉持久和平所需的决定性步骤。

我们谨在此重申佛得角人民支持东帝汶人民谋求真正自决、保存其特征和使其权利得到承认和完全尊重。我们欢迎1996年诺贝尔和平奖发给两位东帝汶的杰出人士康·希梅内斯·贝洛和拉莫斯-奥尔塔。这一奖赏使国际上更加注意东帝汶人民的局势。理智和正义占上风现在已是时候,我们欢迎秘书长在他加倍努力帮助寻求这一领土冲突的公平解决的范围内任命东帝汶问题特别代表。

今年6月,大会评估21世纪议程执行情况的特别会议取得的结果甚微。所有各方--政府、国际机构和社会团体--再一次受到兑现里约承诺和在环境问题上表现更多决心和责任的挑战。

当然,关于控制环境恶化的原因和长期管理地球上不可再生资源,不同方面有不同的责任,但是这些责任是分担的。在各种局限因素中,人口和消费仍是主要因素。虽然人口增长成为令人鼓舞的中期和长期指标,但是失衡的消费速度仍然存在甚至增加,给资源造成难以承受的压力。

我国地处萨赫勒地区并是个岛国,对于某些对环境的威胁特别敏感,诸如旱灾和荒漠化,这些都是特别注意非洲局势的一项国际公约的主题。佛得角参加的萨赫勒地区常设抗旱国际委员会正在采取行动并已见效值得外部伙伴继续给予支持。

环境恶化的另一因素--这一次是社会因素--是毒品祸害和它所造成的人的堕落。为打击非法毒品贩运和它造成的洗钱,需要进行密切国际合作,尤其是在交换信息和后勤与物质支持方面。这是一个国际现象,必须在全球范围制订打击手段,并以国家和区域为基础。西非次区域,通过西非国家经济共同体已开始协调努力。今年7月的普拉亚政治宣言为有关国家之间加强合作奠定了基础。

这个千年期的最后几年标志着一个非凡时期的结束。以柏林墙倒塌开始的时代将作为自由和进步的理想迸发的时代载入史册,这些理想是自从1960年代独立的巨大浪潮以来所没有见过的。

这些成就以及科学和技术方面令人目不暇接的进展证明了人类具有非凡的能力能提出富有想象力的答案。但是,人类并没有摆脱冷漠和排他的感情,甚至常常没有摆脱仇恨。这也许是本世纪即将结束时的一项重大挑战。

完全实现《宪章》的崇高目标无疑将是实现这种解放的决定性步骤。

主席(以英语发言):我代表大会感谢佛得角共和国总理刚才的讲话。

佛得角共和国总理卡洛斯·阿尔贝托·瓦农·德卡瓦略·韦加先生在陪同下走下讲坛。

主席(以英语发言):我现在请立陶宛外交部长阿尔吉尔达斯·绍达尔加斯先生阁下发言。

绍达尔加斯先生(立陶宛)(以英语发言):主席先生,请首先允许我祝贺你当选这一光荣职务。你可以指望我们对你的目标的全力支持和奉献。

主席先生,你继承了离任主席拉扎利·伊斯梅尔大使的遗产,我们可以将这种遗产发扬光大:友好的气氛、生动的辩论、富有成果的精神、强烈的变革和改革的意愿以及最后但却同样重要的是,出色的管理大会的工作。我国政府祝贺拉扎利大使的杰出表现。

我来自处于全面改革中的一个国家。自上而下的机构性变革从根本上重新塑造了我们的社会,建立了普遍接受的民主生活方式。推行市场经济的急剧变革产生了结果。今天,我国的民主和市场经济已同一个联合的欧洲的新的安全和经济架构不可分地联系在一起。

我们改革的经验证明敢于抓住时机和局势变化需要时迅速作出反应的勇气是成功的钥匙。这把钥匙在我们

手中,我们需要决心来使用它。随着冷战的结束,两极体制的垮台和强权政治的失败为我们提供了新的机会,更深刻地了解联合国的实质,并根据会员国的需要和期望和为了所有人的利益重新塑造联合国。今后道路的景观已看得见。

我们要求大会本届会议以改革的方案为主导。立陶宛政府支持秘书长的改革倡议,这一倡议预计会促成最根本性的变革。我们确信,秘书长将成功地实施属于他的职责范围的方案部分。

所有人对拟议中的改革的所有部分都满意,是不可能的。我们会员国应该全面地看待秘书长的建议,超越狭隘的国家利益,就那些使我们更接近于一个更重点明确、更高效、更透明和更民主的联合国的每一个步骤找到妥协方案。立陶宛准备积极参与就联合国的结构达成协议,这一结构将反映联合国使命的性质和中心作用:维持和平与安全、可持续发展和促进人权、人道主义援助和社会经济进步。这些应该在严格的时限内完成。否则,谈判工作缺乏活力将导致迷失方向。

使我们特别关注的是联合国的财政拮据正在影响其业绩和危及改革的进展。立陶宛将履行其对联合国的财政义务,并敦促其它国家也这样做。同时,联合国的筹资必须反映一个国家的支付能力。限制的方案应该从今年秋天将要谈判的新的分摊比额表中删除。立陶宛继续支持欧洲联盟提出的旨在把联合国放在健全和可以预见的财政基础上的一揽子综合建议。

尽管安全理事会的改革是作为独立的进程开始的,这一改革现在是联合国改革的整个计划的一部分。激励进行这一改革的是人们普遍承认现在已是安全理事会反映世界政治的新现实的时候了。同联合国开创之时相比,今天已有更多的国家能够 and 愿意担任安全理事会常任理事国。两个这样的国家是德国和日本。亚洲、非洲和拉丁美洲也合法地希望拥有新的常任席位。还有更多的对联合国目标的贡献表明了需要更多的理解和更好地照顾他们的利益的国家。

我们要求全面地改革安理会,通过改革使非常任理事国席位也能增加。东欧国家集团成员数目在过去几年中

增加了一倍,至少应增加一个席位。我们在此问题上的立场非常坚定。

我们还需要一个更透明、更民主的安全理事会。但最重要的是,改革必须继续前进。由于大会前任主席拉扎利大使的努力,今年的讨论是有成果的。我希望这一工作将保持这种气势。

在对抗后时代,世界各地武器过多。幸运的是,今天有更多的手段控制最致命的武器的扩散。去年,我们通过了《全面禁止核试验条约》,这是核裁军的一项重大突破,如果有连续的步骤核裁军是可行的。下一个步骤将是禁止用于核弹头的裂变物质的扩散。

全世界的注意力已经转移到在奥斯陆进行的关于禁止一种最不人道的武器:杀伤地雷的协议的谈判。我们支持这些努力,这些努力要求对包括立陶宛在内的许多国家的国家防御战略进行深刻的反思。建立信任措施和安全合作将有助于人道主义的关切战胜军事目的。

我们对区域和双边裁军努力有信心。欧洲通过了《关于欧洲常规武装部队的条约》,走上对驻扎常规力量严格要求的道路。我们支持这一进程,并相信它可以成为其它地区的样板。

尽管近几年维持和平行动的总数及其平均规模下降了,但维持和平仍然是联合国履行其维护国际和平与安全的首要责任可利用的主要工具。立陶宛同爱沙尼亚和拉脱维亚,并同波兰一道正在建立联合维持和平部队。除了为联合国的目标作出贡献这个真正目的外,这个行动本身还证明我们区域各邻国间的充分理解与合作。

近几年来,我们看到国际民警在维持和平行动中的作用和职能加强了。民警部队通过协助当地警察部队,在重建国家警察和司法制度、恢复国内秩序、支助法治以及促进民族和解方面发挥主要作用。对国际民警援助的需要很可能增加。可通过适当发挥作用的联合国备用安排来满足这种需要,这些安排的目的是扩大本组织的迅速部署能力。立陶宛已决定参加联合国维持和平行动的备用安排制度。今天晚些时候我将向秘书长提交关于我们随

时可提供的部队的详细说明,其中包括训练有素的警察人员。

全世界各国现在都受到某些现象的挑战,这些现象没有国界,只能通过联合国行动来对付。这些挑战包括打击国际犯罪、毒品贩运和恐怖主义、以及确保环境保护和人道主义援助。

秘书长作出了改革努力来通过联合国在维也纳的实体加强本组织的能力;连贯地和有系统地对付所有形式的跨国犯罪对社会的稳定与发展造成的威胁,立陶宛全心全意地支持秘书长的这种努力。立陶宛政府本身决心加强打击有组织的跨国犯罪的区域结构,并决心全面执行这方面的各种双边、区域和多边协定。

我们还期待着在1998年举行大会特别会议,这届会议应使国际社会能够制定新的和改进的战略来处理非法麻醉药品的问题。

尽管大会第十九届特别会议并不是取得成功的里程碑,只作出了很少的承诺,但我们坚信这么多的国家元首和政府首脑出席会议表现出的政治意愿将变为实际行动。今年12月将在日本京都举行的联合国气候变化纲要公约缔约国第三届会议将是下一次机会来表明我们认真地想要保护环境和商定关于减少温室气体排放的具体目标,这个目标在特别会议上没有得以实现。

《世界人权宣言》五十周年纪念将是一次重要的机会来看看在保护和尊重基本国际人权方面已做了些什么以及还能做些什么。

我们对任命玛丽·鲁滨逊夫人为人权事务高级专员表示欢迎,并表示我们支持联合国人权事务高级专员办事处以及人权中心的结构改革。联合国人权机构的内部改组应该与联合国同诸如欧洲理事、欧洲安全与合作组织以及其他组织等区域安排之间在人权问题上的密切合作同时进行。

移民的非法移徙和贩运威胁着中欧和东欧的稳定。我们认为,区域各国之间的重新接纳条约可成为对付这些威

胁的主要工具。立陶宛敦促尚未加入1951年《关于难民地位的公约》及其1967年《议定书》的独立国家联合体的各国加入该公约和议定书,并进一步加强负责管理移民流动的国家机构。

我们相信应以区域方式处理区域问题。我们赞扬联合国依靠区域组织。欧洲安全与合作组织是一个很好的例子,说明一个预算有限的区域机构可做些什么,而不把负担放在联合国身上。北大西洋公约组织(北约)是另一个很好的例子。这两个组织在前南斯拉夫的记录比由联合国单独处理这场战争可能取得的成果要好得多。

睦邻关系同争取更巩固的和平的其他措施一道已成为区域安全与稳定的关键因素。我们已尽了一切努力来与我们的邻国建立和维持友好关系,同时为加入欧洲联盟和北约采取了切实可行的步骤。立陶宛加入欧洲和泛大西洋机构将对持久安全与稳定产生重大影响。昨天,俄罗斯外交部长普里马科夫先生提出了我们区域的不同的安全模式。然而,建立一种模式来取代泛大西洋一体化不符合我们的设想。今年9月,由立陶宛和波兰总统阿尔吉尔达斯·布拉藻斯卡斯和亚历山大·克瓦希涅夫斯基担任东道主举行了题为“各国共存和睦邻关系——欧洲安全与稳定的保障”的国际维尔纽斯会议,12位国家元首和政府首脑出席了会议,会议收到德国和法国总统罗曼·赫佐格和雅克·希拉克的联合贺词。他们写道:

“现在是时候了,应在整个欧洲培养一种合作与对话的文化,利用我们各国人民的政治力量实现和解与谅解……。只有本着团结、一体化、友谊与睦邻关系的精神,只有有了相互谅解,我们才能够建设我们这个大陆的未来。”

这里在联合国,我不禁要引述这句话,只是把“我们这个大陆”改为“各大陆”。

主席(以英语发言):我现在请委内瑞拉外交部长米格爾·安赫爾·布雷利·里瓦斯先生阁下发言。

布雷利·里瓦斯先生(委内瑞拉)(以西班牙语发言):我谨代表我国向本组织的新秘书长科菲·安南先生表示

祝贺,他在就任九个月之后,现在第一次面对大会届会的责任,这届会议很可能是令人注目的,并将作出很大努力。由于他有着丰富的经验,他清楚地知道他这个重要职务的威望和影响来自于不偏不倚的公正态度,这种公正态度使他超越了各种不同利益的所有压力,使他上升到成为我们所有人的仲裁者以及本组织象征的永久地位。

副主席潘努先生(多哥)主持会议。

我还愿祝贺乌克兰外交部长根纳季·乌多文科先生被任命为大会本届会议主席。

目前事态发展的速度意味着我们去年刚审议过的议题似乎过时了。但是,因为我们仍未找到国际社会面临的最紧迫问题的解决办法,不断回到国际社会每个成员和整个国际社会关切的问题是合乎逻辑的,国际社会目前正处于最迅速的历史改变进程之中。

因此,我们将必然再次审议,例如,人权、法治、自由选举、与毒品作斗争、腐败、裁军、恐怖主义和目前我们常常关切及工作中不断出现的其它严重问题。

我必须记录在案以下事实,委内瑞拉政府在所有这些问题上已经采取措施以确保更大地尊重人权,向毒品作斗争,促进进一步裁军并协助打击腐败。虽然,任何国家拿出干净的记录是不容易的。在人权方面具有良好意图的政府总是立即遇到不断出现的内部暴力以及仍未驯服的不法分子,发达国家视听媒体经常报道这种例子。但是人们愿意并正在努力使政府机构日益意识到我们保护和保障人权的决心。

我愿强调第一位联合国人权事务高级专员、厄瓜多尔外交部长阿塞·阿亚拉-拉索先生的工作,并欢迎新的高级专员、爱尔兰前总统玛丽·鲁滨逊夫人,我国祝愿她在今后振奋人心但困难的任务中获得圆满成功。

关于腐败、恐怖主义和裁军,我国提出并在1996年3月核准《美洲公约》——世界上第一项此类公约,它将坚持努力以确保每个国家意识到有必要惩罚政府中的不法行为,趋于得到极大宽容的不法行为。消除腐败也许不可能,

但及时惩罚--结束不受惩罚的状况--将使这种行动具有风险。

我们热情支持了所有旨在限制军备贸易的主动行动。除了意识到存在着通常不属于政府控制的自由市场外,我们关切工业化国家取消这方面禁运,可能开始走向另一个极端,在军事工业压力下促进各地武器销售,军事工业是极强大的院外活动集团。

我国坚定地支持了消除地雷的方案,数亿枚地雷被不负责任和毫无顾忌地散布于每个大陆领土,每日伤害许多无辜受害者,尤其是儿童,地雷对他们的残害经常提醒人们,我们必须为人类确保正义。

委内瑞拉有一个邻国继续种植、加工和出售非法毒品,这使我们处境不利,成为毒品供应路线的组成部分,并处于毒品金钱的影响地区。因此,委内瑞拉政府采取了一切预防措施以尽量减少这一危险。它在陆地、海洋和空中打击贩卖,并拦截了毒品的大批运输。负责打击这一人类强大敌人的所有政府行动的官员具有部长级别。

不用说,我们满怀希望地期待应墨西哥的要求将召开关于非法毒品贩运的下一届大会特别会议。我们希望,它将产生明确的解决办法,使我们能够对这一灾祸进行更成功的斗争,并首先制止洗钱,政府这方面的努力迄今为止不太成功。

随着更为无情和野蛮的恐怖主义行为的威胁散布全世界,并以同样程度我们美洲大陆这里散布,委内瑞拉有兴趣确保国际社会日益认识到有责任联合努力以核准一项制止恐怖主义爆炸的公约。大会正在审议该公约,一个机构应很快结束其工作。

刚核准《美洲反贪污公约》,我们表示希望,借以助长这种犯罪的无视道德标准已经是全世界而非严格的美洲现象,该议题某一天将由联合国审议,以产生一项国际公约,表达所有国家对该问题的关切,并利用普遍意愿以结束不受惩罚的状况。现在似乎是时候了,联合国会员国将共同努力以消除各大陆对危害政治和行政的这一毒疮的容忍,其滋生地不是欠发达而是国家和社会道德败坏的

毒疮;严重并日益阻碍经济全球化必要组成部分的贸易的毒疮。

我国政府欢迎变革的想法,不仅在这个五十年的组织的结构,甚至在其哲学方面。由于世界人民的生活发生了如此深远的变化,代表他们所有人的联合国没有理由仍然不受触动。

我们考虑了改革的各种计划,并看到大会卸任主席过去几个月中努力在其任职期间实现至少某些主要的体制改革。而且虽然我们认为这个问题既及时又紧迫,我们并未感到在建议的变革方面即将存在协商一致意见,这些变革首先涉及安全理事会成员问题。无论如何,只能公正地承认,正在进行认真的努力以结束本组织内部的停滞不前并发起刚刚开始辩论。

委内瑞拉支持增加安全理事会常任理事国数目,条件是没有任何歧视,并适当考虑到国际社会的利益,包括根据其它新的情况所有地理区域的公平代表性。

我们认为,人们十分期望并高度希望秘书处将更有效率,联合国预计开支的负担可以减轻。会员国还必须按时缴纳会费。任何人不得拒绝履行自由接受的义务,或对付款附加条件,其方式威胁国家平等及我们所属的世界论坛的尊严。

但是,我国的立场并不仅限于此。它不仅仅为完全取消否决权分析否决权的适时性和规则。而且还必须涉及秘书处自身的改革以及经济和社会问题,特别是有关文件所设想的筹措发展资金问题。因此,我们认为,应该考虑到77国集团和不结盟运动最近不仅就这个问题而且还就有关其他改革的共识所表达的意见。

委内瑞拉支持同国际金融机构合作,召开一次有关筹措发展资金问题的国际会议,以提出这一领域的创新办法和大胆机制。这种机制必须包括为在非工业化国家投资动员资金,同时为私营部门提供的机会敞开大门。

非政府组织--在当今世界中日趋活跃--可以在这一行动领域为实现《联合国宪章》的目标作出更大贡献。

我国政府已开始在所谓“高级政府和非政府组织之间对话”中同这些组织进行一轮密集磋商,以便制定一项委内瑞拉促进、保护和遵守人权计划。

我们曾对《国际水道非航行使用法公约》表示欢迎,这是一项审慎提出的主动行动。因此,委内瑞拉在起草该文件各阶段都发挥了积极作用,该文件曾需要多年的工作并已导致一项几乎包括现行国际法有关这一问题所有规定的文件顺利完成。我国已于昨天签署该公约,我们要求其他国家也这样做。

由于委内瑞拉一贯支持建立一个国际刑事法院。因此我们愿提请大家注意国际社会首先通过创建一个特设法院,然后在通过创建国际刑事法院这样的常设机构,为处理和惩处破坏和平与安全的国际罪行所做的工作。通过这样把各国的政治意愿体制化和集中化,我们将帮助防止出现冲突战胜者试图审判战败者的可能性。

现在似乎是提及委内瑞拉参加的利比里亚--美洲共同体和克里斯托弗·哥伦比亚唯一在其航行中登上美洲大陆500周年的适当时机和场合。

自发现美洲500年后的1991年以来,由于西班牙国王的一项主动行动,骄傲地有幸成为利比里亚--美洲共同体成员的21个国家一直每年一次、每次在一个不同的城市开会。我说“骄傲地”是因为西班牙和葡萄牙在其殖民努力中曾采取传教办法。他们在加强政治权力和领土管理同时,也传播了基督教并满怀信念地传授欧洲文明与文化。因此,在讲西班牙语和葡萄牙语的美洲,血源和文化的结合根深蒂固,这使得我们的世界大为不同,其特征就是社会平等、宗教宽容以及稳固深深扎根的自由。这个情况确定和统一了美洲从北到南的存在,其影响使这个社会十分突出。他它没有使其脱离其他国家,反而在此全球化时代证明利比里亚--美洲特征的突出特点。

这个概念是从瓜达拉哈拉开始、然而继续在马德里、萨尔瓦多德巴西亚、卡塔赫纳、巴里洛切和圣地亚哥适当演变形成。第七届首脑会议将在我国的马格丽塔岛召开。

正如每次会议均由东道国提出讨论主题,委内瑞拉总统拉菲尔·卡尔德拉先生已提议总标题为“民主的道德价值观”,这项建议已得到非常热烈的接受。

委内瑞拉和其他20个利比里亚--美洲国家政府都坚持认为,如果腐败泛滥,如果效率低下持续存在,如果司法毫无效力或如果民主部门采取的行动既不令人满意也不透明,则建立正规民主是不够的。

因此,这个主题含括了其他涉及社会正义、人权、选举透明度、各政党诚意和不可避免的信息真实程度等非常具体的问题。这就是将于11月8日和9日在马格丽塔岛召开的会议议程的核心。

向大会解释该议程有适当理由并非不妥当。我们世界的经济变革和政治动荡破坏了一整套价值观念,而直到最近这些价值观念一直是人民生活的基础。

社会正义的弱点十分可悲。在许多国家内,无法避免的宏观经济调整波及大批人民,他们都成为不正义的受害者,并在精神和肉体上无法对付这些变化,从而使他们比以前更加贫穷。必须采取某些措施,在转型期间改善这些芸芸众生的命运,转型虽然必要,但仍十分痛苦。

我曾在发言开始时简要提及人权问题,这个问题至关重要,如果有朝一日它要作为一个词和一个概念取代“民主”,那也不会令人感到惊讶。就这个问题的某些发言在当时的激烈气氛中可能有些夸张。但事实上,我们必须坚定地迈向这样的时刻,即每人都应毫不例外地象他要求别人尊重自己那样同样尊重其同伴。这是一个教育、培训和政府意愿问题,因此靠媒介传播的更发达国家作出的坏榜样不应致使发展中国家继续侵害这些权利。

尽管民主已在几乎我国所有国家扎根--这似乎是我们时代的渴望--但它现在面临着国际有组织犯罪操纵选举等各种危险。最具体和最危险的情况涉及贩卖毒品和洗钱目前在选举中起着具有很大影响力的作用,从而使犯罪同政治权力紧密纠缠在一起。

我国在这方面的立场是警告各政党,务必通过保持其竞选运动时间短暂并具有针对性,确保其竞选运动具有透明度,从而避免任何不适当资金的影响。

民主就其性质而言,就是政党的制度。没有政党就没有民主制度。但显然,当以民主为基础的政党抛弃服务道德,意识形态和效率,以冗长、复杂和费用高昂的竞选为借口企图利用国家资源时,他们的疏忽也经常造成民主的衰落。现在似乎时机已到,应该重温古老的政治概念,或发明新的表述方法,以便愈合和振兴民主。

在提到人民有知道事实真相权利时,许多人都表示怀疑和恐惧。媒体组织甚至声称,该提案充满了隐藏的危险。然而,该提案直接了当的目的就在媒体几乎已成为第一等级的地位时加强媒体的影响。我们认为,这项权利是与媒体在绝对自由中开展其活动的权利相对应的,因为社会反过来也合理地要求正当、正确和真实地了解情况。

媒体拥有十分令人惊叹的技术——例如提供即刻通讯的技术——在这样一个时代,没有任何理由提供歪曲、装饰或篡改事实的消息。如果媒体超出其职能,开始发表意见而不是报告事件,如果媒体参与日常思想辩论,我们授予媒体的一切权利就会消失,而这些权利是民主价值的精髓。

委内瑞拉希望通过这次辩论明确每个角色在民主制度中的责任,而媒体是非常重要的角色。这就是提出该倡议的原因:警告和提醒他们,不是要建议采取哪些规则,而是通过他们在关于新闻在建立安全和信赖的社会中所起的重要的作用的良知唤起他们的责任感。

继我今年在委内瑞拉伊比利亚-美洲首脑会议上的发言之后,我谨提出1498年8月克里斯托福·哥伦布在委内瑞拉帕利亚半岛踏上美洲大陆日500周年纪念。在这之前,新世界发现者的探索功绩只限于加勒比诸岛。1498年,当他到达委内瑞拉东岸一个小村庄马库罗时,他还不能完全确定他真正地站在大陆土地上,但他看到一股强流盖过细波,证明有一条大河奥里诺科河,他公然感到惊叹。对我国而言,这是一个极为重要的活动,我们准备适当地纪念。这是这位伟大的船队队长站在坚实土地上的唯一一次,他

将这块土地称作“恩赐土地”。我们在此作了这一项宣布,希望国际社会与我们一道庆祝。

在结束发言时,我谨表示,委内瑞拉相信本组织有能力作为和平与发展的永久仲裁者。现在日益需要联合国作为人类的声音和良知,除为其而建立并且作为其核心的社区外,不得成为任何集团、区域或势力的代言人或工具。

代理主席(以法语发言):下一位发言者是阿根廷外交、国际贸易和宗教事务部部长吉多·迪特利亚先生阁下,我请他发言。

迪特利亚先生(阿根廷)(以西班牙语发言):近年来,我们令人高兴地日益接近《宪章》前言部分庄严载入的各项理想。我们在和平与安全理想方面迈出了大步,加强并且扩大了对人权的尊重,加强和发展了国际法并且特别是扩大了国际刑法范围;为各国在促进社会进步方面承担更多的责任打下了基础。

然而,在我们日益接近这些目标时,我们也看到我们各国和全世界都在迅速发生变化,这些变化为本组织提出了新的复杂的挑战。全球化的福利并没有减轻世界四分之一以上人民处于赤贫的状况,当我们注意到这一点时,挑战便已开始。同样,我们看到对安全与发展存在着新的威胁,例如贩卖毒品、恐怖主义、腐败、对环境的不负责的破坏。

秘书长科菲·安南进行的改革进程必须首先确认什么是联合国的基本作用。我们认为,毫无疑问,联合国的基本作用仍然是维持国际和平与安全。为了发挥这个作用,在我们努力建设的世界里,必须能够进行可持续发展,正常的准则应该是法制,尊重人权,包括尊重土著人民和少数民族的权利,没有基于种族、宗教、性别或任何其他因素的歧视。

联合国必须通过大会继续在所有这些问题上发挥领导作用,这个作用过去曾使联合国克服时代的怀疑,成功地打击殖民主义、支持核不扩散,甚至更重要的是使世界认识到环境污染、边缘化、贫困和新的道德污染形式——腐化——的严重危险。

虽然总的来说,改革燃起了希望,但我们必须克服目前的怀疑气氛,支持秘书长。今日世界日益全球化,过去,国家行动的特点是自主,这种自主受到相当大的限制。这促使我们重新评价标准的主权概念,我指的是灵活和充满活力地重新评价,而不是静止地重新评价。阿根廷以坚定的信念参与了改革进程,并且决心继续积极参与执行改革。

中东问题正在经历一个困难的阶段。1991年在马德里开始的和平进程必须继续下去,必须充分执行奥斯陆协议和华盛顿协议。

我们充分支持美利坚合众国国务卿马德琳·奥尔布赖特女士几天前作的坚定努力。我们深信,时间将会证明,这些努力是极时的,正确的。

同样,我国坚定地支持秘书长1996年3月发起的促进非洲经济复苏和发展全系统行动方案以及联合国全系统援助非洲特别倡议。我们特别重视动员资源,支持非洲大陆,我们满意地注意到在该大陆某些重要领域第一次出现了重新活动的迹象。

关于国际安全,我们欢迎通过《全面禁止核试验条约》,我们希望不久能批准这项条约。我们同样无条件地支持关于禁止杀伤地雷的渥太华进程。1994年,我们表明了对这一崇高倡议的承诺,当时我们提出愿意承担排除埋在马尔维纳斯群岛上的地雷。这些地雷是我们埋的,因此我们有一种责任感。我们希望不久就能达成协议,使人们能够完成这项任务。

持久和平需要联合国特遣队有迅速和有效部署的能力。因此,阿根廷正在同其他国家一起努力改进部署的机制。这方面让我也指出,明年将是阿根廷参加维持和平行动四十周年。这是一段很长的时间。

目前冲突对个人造成的严重后果要求我们在人道主义援助方面作出最大的努力。这种援助构成缔造和平活动的一项不可缺少的内容。因此,“白盔”行动已使我们能够越来越多地调动人力和财力资源,对人道主义援助的标准和程序作一次健康的重新评估。

为了巩固持久和平,我们绝不能让冒犯人类良心的罪行不受惩罚。安全理事会设立前南斯拉夫问题和卢旺达问题法庭,就是承认司法和法律是集体安全体制不可分割的组成部分。阿根廷坚决支持设立一个一般常设国际刑事法庭。我们相信,1998年的罗马会议将使我们能够实现这项倡议。

也让我指出,阿根廷政府坚决打算继续反对滥用精神药品和非法麻醉品走私活动,以及其他有关犯罪活动的斗争。

在次区域方面,我们感到自豪的是,南锥体共同市场(南方市场)在商业和政治领域继续壮大--这两个领域是相互关联的--并且继续为促进本半球一体化作出贡献。南方市场是开放的区域办法的一个明显例子。它不但没有歪曲或者转移贸易,反而带来了该区域国家之间和同区域以外国家的贸易。阿根廷同南方市场其他伙伴一起,积极促成美洲自由贸易区。南方市场已提出一项以分阶段逐步进行的办法就美洲自由贸易区进行谈判的建议。

在区域安全方面,阿根廷一直带头减轻本地区剩余存在的紧张状况。阿根廷为实现南美洲各国所珍惜的目标作出了贡献,如在信任的气氛中解决同我国邻国的边界问题,促进共同立场,支持加强民主以及政治和经济稳定。因此,我们一直在通过里约集团协商及协同政治行动机制促进《捍卫民主宣言》。我们高度重视这一宣言,把它作为推进和平与安全的又一种手段--只有通过代议制民主体,才能实现推进和平与安全的目标。我们也欢迎接受玻利维亚和智利为南方市场协商及协同政治行动机制正式成员。

我们正在同我国邻国、朋友和伙伴进行一场不断加深的有关安全与防务问题的对话。我们正在调整这场对话,使其适应新的国际和区域现实,深信通过一体化能够加强安全。事实上,南锥体安全的基础就是南锥体各国之间的友谊和真挚的友情。在这方面,军事合作已有增加,在透明度和建立相互信任方面取得积极成果。由于这些努力的结果,今天,拉丁美洲可以自豪地指出拉美各国之间存在的和平与和谐。

但是,南大西洋还有一个重要问题没有解决:即马尔维纳斯群岛问题。我再次重申阿根廷共和国在这场争端中的正当权利及其争取和平与持久解决的呼吁。

根据本大会和非殖民化委员会的反复呼吁,我们认为必须恢复关于马尔维纳斯群岛问题所有方面的谈判。联合国任何一个成员都不应该回避本组织《宪章》规定的以和平手段解决争端的义务。我们呼吁各方在谈判桌旁坐下来,讨论所有有关问题。

我们已同联合王国取得了很大的进展,不能再回避解决这一问题。我们已在建设同联合王国的双边关系中取得非常重要的长足进展,这已反映在两国之间提高了的经济、商业和文化关系中。我们已经在西南大西洋中造就了一种相互信任的气氛,使我们今天能够合作保护生物资源,探测和开发碳氢化合物。毫无疑问,恢复大陆同该群岛之间的直接联系,将大大推动这些活动。过去的事实已经证明,恢复大陆同该群岛之间的直接联系极为有益。但是,没有任何东西可以取代人与人之间的接触。

我相信英国新政府将会听取我国和国际社会的呼吁,不加先决条件地展开对话,以期找出彻底解决有关马尔维纳斯群岛主权争端的办法。对岛上居民,我再次重申我国坚定承诺充分尊重他们的生活方式、文化和体制,这在我国《宪法》中已有规定。

历史上一一直在该领域起决定性作用的非殖民化委员会已经表明它是继续处理马尔维纳斯群岛问题和其他附属领土问题的适当论坛。因此,组成南方市场协商及协同政治行动机制的六个国家已经再次肯定关于非殖民化进程的24国委员会工作的重要性,该委员会的工作还没有完成。我们相信,该委员会能充分保持其效力。

另外一个具有根本意义的问题是安全理事会的组成问题,安理会的组成在1945年符合第二次世界大战结束时的现实情况。但是现在情况已经不同。在二十一世纪的前夕,我们不应该设计一个在我们继承过来的歧视性做法上再增加新的歧视的模式。这样做将是一个概念性错误。阿根廷虽然理解每一个会员国在这一问题上的立场,但是认为,就增加常任理事国成员数目而言,目前还没有一种

普遍同意的意见。我们大家都同意,安全理事会的改革应该使安理会成为一个更加民主、更富有代表性的机构。为了达到这一目标,每一个地区都需要不受压力而从容地达成妥协。

就拉丁美洲和加勒比而言,里约集团国家元首首脑会议已经商定,本地区必须自己决定如何分派分配给本地区的席位。阿根廷认为,应该建立一个没有限制的轮流机制,让所有已经表明忠于和尊重《宪章》的国家都能参加。这样就能避免对那些象阿根廷这样承担较大财政负担的国家的歧视。简单地说,阿根廷的立场完全旨在促进本地区所有国家充分参加,不排斥任何国家。

然而,我必须指出,这里的问题不仅仅在于增加理事国数目。工作方式和程序也需要更新。这方面,我同意新西兰代表的意见。

我们坚信,联合国的改革必须建筑在两大基本支柱上。第一,它必须对国际社会的要求和期望作出反应。第二,它必须反映会员国之间的普遍意见。只有这样,本组织才能在二十一世纪保持它的意义。

代理主席(以法语发言):我现在请加纳外交部长夸梅纳·阿赫沃伊先生阁下发言。

阿赫沃伊先生(加纳)(以英语发言):加纳代表团祝贺根纳季·乌多文科先生阁下当选为大会第五十二届会议主席。他在联合国事务中的长期经验和他所具备的履行这一重要职务的出色素质使我们相信,在他的明智指导下,本届会议的工作将卓有成效并具有积极意义。为此,我国代表团向他保证给予充分支持与合作。

我国代表团还要特别赞扬他的尊敬的前任拉扎利·伊斯梅尔先生阁下。他带着高度的工作热情,高效率地主持了第五十一届会议的工作。他在履行主席职责时敏捷果断而且精力充沛,在联合国的工作上留下了持久的印记。

我们要向尊敬的秘书长--我的同胞科菲·安南先生阁下表示,我们深切赞赏他优秀的领导才干。加纳人民非

常感谢国际社会选出了他们一位儿子领导这个极其崇高而重要的机构。科菲·安南承担其繁重职责仅九个月就表现出了不倦的精力和决心要改革和高效率地管理联合国,使之能够符合其本身存在的宗旨和目标。我们向他保证,我们将继续坚定地支持他。

在第五十一届会议上,会员国热烈欢迎分别设立非洲和东南亚无核武器区的《佩林达巴条约》和《曼谷条约》。我们也欢迎《全面禁止核试验条约》的通过。这项条约通过以来,已得到包括我国在内的绝大多数国家的签署。我们认为,这些是在核裁军道路上迈出的前进步伐。因此,我们再次呼吁核武器国家与国际社会其它成员合作,开始并早日结束多边谈判,缔结一项禁止核武器的发展、生产、储存和使用以及责成销毁现有储存的普遍且具有约束力的公约。

我们发出这些呼吁并不是作为每年的例行公事,而是因为我们深信,消除大规模毁灭性武器,包括核武器、化学武器和生物武器,将大大有助于推动国际和平与安全——这是成立联合国的一项主要宗旨。

尽管大规模毁灭性武器理应得到大会的优先重视,但常规武器问题也不能被忽视。这类武器的非法转让和使用引起了人们的严重关切,因为它们威胁到各国的稳定,引发困扰当今世界的许多冲突,尤其是非洲的冲突。它们还给恐怖分子、毒品商和其它犯罪分子提供了从事非法活动的手段,我们必须采用一些手段制止这类武器的非法贩运。同样,我们支持目前国际上采取主动行动,以缔结一项禁止生产、转让和使用杀伤地雷的条约。在冲突中埋设的杀伤地雷在冲突结束很长时间之后,仍继续炸死和炸残无辜者,扰乱数百万人的经济和社会生活。

尽管冷战的结束大大减轻了爆发另一场全球战争的威胁——全球战争在本世纪曾两度给人类带来惨不堪言的痛苦——但国内冲突和内战继续给一些国家造成巨大破坏,导致人命丧失、国家基础设施遭破坏、无辜者流离失所以及难民逃往邻国。在阿富汗、柬埔寨、前南斯拉夫、索马里、安哥拉、利比里亚、塞拉利昂和刚果共和国,我们看到了这一新趋势所导致的浩劫以及它对区域及次区域安全的潜在威胁。

我们尤其感到关切,因为虽然国际社会能迅速地应付对富裕的工业化国家具有经济或地理战略利益的冲突,但我要遗憾地说,一些发展中国家,特别是非洲国家的冲突却未能引起同样程度的反应。因此,维持和平这项联合国的主要职能也同样受到战略方面的狭隘想法的左右。我们要急切地提醒注意,此种双重标准危害到构成联合国基础的集体安全概念。

在西非次区域,我们努力填补国际上不采取行动和选择性做法所留下的空白。在将近八年时间的内战和西非国家经济共同体(西非经共体)监测组(西非监测组)介入利比里亚之后,该次区域国家在仅得到国际社会的有限援助情况下,终于成功地监督该国于1997年7月在被普遍认为自由和公平的条件举行总统和立法选举。

我们高兴地欢迎利比里亚当选政府的正当代表来到大会。为了该国的真正和持久和平,我们敦促国际社会在利比里亚人民走上国家重建的艰难道路时支持他们。我们自豪地参与了利比里亚恢复和平与合法性的进程,并祝愿利比里亚政府和人民将继续沿着民族和解的道路走下去,以巩固得之不易、对社会和经济发展极其重要的和平。

我们欢迎利比里亚恢复和平,但我们痛惜的是在塞拉利昂,民主选出的泰扬·卡巴赫总统的政府毫无道理地被推翻,继而开始出现暴力、混乱和破坏。我们呼吁政变领导人倾听国际社会对他们行为的明确谴责,与西非经共体的努力进行合作,以恢复塞拉利昂的宪法秩序。

在最近几年里,我国代表团对安全理事会不顾阿拉伯国家联盟、非洲统一组织和不结盟运动的绝大多数国家明确表达的愿望,继续不公正对利比亚实行制裁,据理表示关切和遗憾。我们注意到,利比亚已完全达到安全理事会第731(1992)号决议的要求,而且愿意与其它有关方面合作。我们敦促安全理事会重新讨论这个问题,确保和平解决冲突,结束制裁。

我们还重申不结盟运动和其它国家的呼吁,要求美利坚合众国停止违反《联合国宪章》和国际法各项原则,对古巴单方面采取的经济、商业和金融方面的措施和行动。

我们敦促朝鲜人民和平地开展共同努力,以实现他们的愿望。自冷战结束以来,该半岛上的和平无谓地遭到若干次威胁。

关于西撒哈拉问题,我们仍然相信在本组织的主持下进行直接对话的力量,这是能够重振《解决计划》的最佳方法,以使撒哈拉人民能够通过自由和公正的公民投票而行使其自决权利。秘书长的私人特使、杰出人士詹姆斯·贝克三世先生阁下成功地通过这种直接会谈而促成了一项让步的协定,这一消息令人宽慰,我们希望这场长期拖延的冲突将很快获得圆满解决。

我还借此机会表示我国政府的遗憾:即由于以色列政府无视国际呼声而继续其在东耶路撒冷的定居点活动的行动,中东和平进程已陷入严重危险。正是这些行动促使巴勒斯坦人中间的极端分子组织对以色列人口的恐怖主义行为。我们还敦促巴勒斯坦领导人继续其更艰苦的努力,以实现其通过非对抗的手段而与以色列缔结条约的目标。

很多代表提醒大家注意在我们接近本世纪末的同时世界经济的持续和广泛增长,并注意扩大发展中国家经济增长的范围,以包括越来越多的低收入国家。事实上,很多非洲国家在1996年和1997年取得了产量和收入的更强劲增长。这种令人鼓舞的趋势之所以取得,是因为各国政府采用和推行了旨在确保宏观经济稳定、外国直接投资的流入、开放与自由市场以及稳定和透明的法律和管理框架的政策和措施。

然而,也值得指出,尽管进行了这些努力,但很多非洲国家,尤其是最不发达国家,继续面临着重要的政策挑战,尤其是在增进资源调动和分配、增加储蓄和投资以及资金开发等方面。这些挑战所固有的困难,由于全球化和自由化的不利影响而更形严重。这些国家并未参与、也未受益于全球化。相反,它们在全球经济中处于更加边缘的地位,原因很简单,它们缺少在国际市场中进行有效竞争和一体化所需的实际、财政和人力资源以及体制方面的基础设施。

具体地讲,我们这些国家尽管进行了各种结构改革,但仍未能吸引足够数量的用于投资的必要资本流入,而且

同时面临着限制我们出口潜力的国内供方限制、吞食我们很大一部分国民收入的难以维持的债务以及不断下降的官方发展援助水平。“繁荣-贫困”的差别、或贫富国之间的巨大差距越来越大。

在这种情况下,我们需要的是一项基于发达国家和发展中国家之间真正伙伴关系的新的发展战略,这一战略整体看待发展问题,使自己汇集所有发展手段,包括贸易和投资以及官方发展援助和南南合作。这一战略还将需要特别是经济领域中的国际关系民主化;建立公开、公平和透明的国际制度;为所有国家创造公平的机会;并保护我们国际社会中的最弱者。

我们正是在这种情况下欢迎《发展纲领》的成功完成和通过,它旨在成为在互利和真正相互依存的基础上更新和加强伙伴关系的初级框架。我们尽管承认并阐明我们承诺把实现我们发展目标的国家政策和措施置于首位,但要强调各方履行旨在辅助各种国家努力的全球承诺的重要性。在这方面,我们表示:希望各方将充分履行各项承诺并实现国际上在最近的主要联合国会议上共同达成的目标。我们还认为,必须加强联合国并使之获得充分能力,以发挥其在发展中的重要作用。

我们发展中世界各国为了争取实现自己的目标,需要在我们中间进行合作,作为增强自力更生和辅助国际发展合作的手段。因此,我们需要在贸易、投资、金融、科学和技术、环境、人力资源开发以及信息和通讯等重要方面,努力加强双边、次区域、区域和区域间的各级合作。我国代表团认为,这将构成一项促进发展中国家有效参与全球经济的重要战略。

今年6月对《21世纪议程》执行情况的审查和评估,暴露了可持续发展方面不断恶化的趋势以及由于国际社会未能履行其在1992年所作的承诺而使全球环境状况持续恶化的情况。这是一种不幸的事态。然而,更不幸的是由于各会员国不愿作出有时限和数量化的承诺,审查会议未能在《21世纪议程》的关键问题上取得任何重大进展。我们都绝对需要对1992年在里约所确立的全球伙伴关系作出新的承诺,并对履行根据《21世纪议程》所自愿承担的义务作出新的承诺。

加纳在各个讲坛中表明它支持成立一个国际刑事法庭。我们感到满意的是,成立该法庭的筹备委员会在其最近两届会议上在这方面取得了相当大的进展。我们希望本着同样的决心及成为筹备委员会自成立以来工作特点的让步精神,而使该法庭的成立尽快成为现实。我们谨表彰各非政府组织的有益贡献,它们在提议成立的国际刑事法庭的几个困难方面与各政府代表团密切合作。

海洋法方面的进展也值得一提。随着大陆架界限委员会的成立,该公约所设想的各种机构现已成立。我们希望将向这些机构提供充足的资源,使它们能够完全实现它们为之成立的目标。我们还希望将加强联合国有关机构与发展中国家之间在海洋法领域中的合作,以使发展中国家能够充分利用《海洋法公约》赋予它们的利益。

本组织危急的财政状况,引起我国代表团的严重关注,因为它使本组织在面临挑战以及面对促进本组织目标和宗旨的时刻却陷于危险之中。遗憾的是,包括一些最大捐助国在内的一批国家,既不支付会费,也不偿付其欠款,一些国家甚至有意通过对履行《宪章》规定其在这方面的义务附加难以接受的条件或基准而使这一状况更为严重。我国代表团坚信,不仅必须以渴望促进改革、而且更重要的是以各会员国愿意迅速、全部和无条件地支付其所有分摊会费来表明对联合国的支持,从而确保本组织的财政状况健全并能够履行其权限和其他承诺。

泰德·特纳,一个并无任何义务支持联合国的个人,以戏剧化然而又是有效的方式表示了支持。他提出了在十年内向联合国支付10亿美元。那么,任何国家有什么借口说“我们不支付”,或“只有在……的情况下我们才会支付”?我代表加纳总统阁下和加纳人民对泰德·特纳说,“谢谢你”,感谢你为我们指出了道路;感谢你使我们的良心受到责备,并感谢你成为如此优秀的一位世界公民。

今天在第五十二届会议上,大会也许比以往任何时候更面临着我们组织改革的复杂问题。在一个新的千年即将到来的时候,联合国不能继续一切照常地工作。它必须采取大胆和富有想象力的措施彻底检查其结构和工作方法,以便消除妨碍其有效性的各种障碍,这不仅是促进国际和平与安全的工具,而且也是解决世界社会——经济问题不可缺少的手段。

正是在这一情况下,加纳认真研究了秘书长提交会员国审议和作出反应的广泛和意义深远的建议。我们热烈祝贺秘书长的大胆倡议。秘书长向我们大家提出了巨大的挑战,我们应该表现出必要的广泛远见和客观看法,竭尽全力通过考验。在我们谋求和平、进步和繁荣的努力中以及在解决国家间分歧之时,联合国仍然是我们唯一可利用的国际机构。

作为一个国家,我们尤为感兴趣的是各项建议力图使联合国发展活动具有新的目标感和动力,以使这些活动更连贯和具有成果。我们支持设立一个有效机构研究各种建议和如何执行这些建议,我们并随时作好准备参加任何这种努力。

代理主席(以法语发言):我现在请瑞典外交大臣莱娜·耶尔默-瓦伦夫人发言。

耶尔默-瓦伦夫人(瑞典)(以英语发言):我衷心祝贺乌克兰外交部长根纳季·乌多文科先生当选大会主席,这是一项极其重要的任务,我相信他会以最富有成效和创造性的方式执行这项任务。

我还要对他的前任拉扎利·伊斯梅尔大使在大会第五十一届会议整个期间完成他的费力任务的方式表示钦佩和赞扬。他奠定了独一无二的基础,现在我们必须在这个基础上朝着一个更良好的联合国前进。

我要提到卢森堡外交大臣昨天代表欧洲联盟所有成员所作的发言,我国政府完全赞同那一发言。

在新的千年即将到来之际,深刻变化正在影响着各民族和个人的生活。许多民族和个人得到开放国际关系的好处。其他人则感到政治上和经济上的边缘化。而且太多的国家仍然受到持续贫困、社会不公正和国内纷争的威胁。

我们需要一个强大的联合国来抵销这些力量,这些力量分裂各个国家并使其四分五裂。我们需要一个革新的联合国,集中力量处理那些使它应运而生的任务和接受今天和明天新的挑战。

这是我们需要进行根本的联合国改革的原因：不是零敲碎打的改进，而是重大变革。这正是瑞典全心全意赞同秘书长所提出的改革建议的原因。我们是作为联合国所有领域中的活动的积极参加者和作为对联合国发展基金和方案的主要贡献者而提供我们的支持的。

联合国的改革并不是一项削减费用的活动。改革的目的必须是使联合国强大，有效和高效率，将注意力集中于核心活动并作好准备应付未来的挑战。瑞典政府支持关于将由于提高效率而节省的钱应该用于发展的建议。

联合国不能在政治和财经危机威胁之下得到改革。会员国竟然对履行《宪章》规定的义务提出条件，这简直是不能接受的。瑞典政府敦促所有欠债国——包括主要欠债国美国——在今年年底之前及时、无条件地全额支付其分摊的会费。

确保健全、可行的财政基础必须是改革努力的不可分割的一部分。设立一个周转基金的想法可作为一个紧急步骤予以审议。我们还应该颁布措施以扭转目前迟迟不交会费的倾向。《宪章》第十九条应该得到更严格地应用。这一项基于支付能力的新分摊比例表，达成一致意见的时候也到了。欧洲联盟已经提出了一项现实的建议。

我们会员国应该为改革进程提供政治方向。我们应该全面看待联合国的改革，避免纠缠细节。我们充分意识到还会有进一步步骤：改革是一个进程，不是一个一次性事件。

今天，我要强调在以下四个关键领域加强和改革联合国的必要性：和平与安全、可持续发展、人权和裁军。

第一，联合国必须得到加强和改革以有效地防止和解决武装冲突。这是建立本组织的宗旨。这是最终判断成败的地方。长期预防应该处理冲突的根源：贫困、社会不公正、压迫和侵犯人权。联合国各国际会议确立了安全与发展之间的密切关系。联合国必须在这个政治纲领的基础上再接再厉。

预防冲突这个任务要求由联合国系统作为一个整体，包括国际财政组织，也由非政府组织采取协调行动。区域

和次区域一级的合作对建立基于共同价值观念和准则的安全环境正越来越重要。

同样需要紧急加强联合国就爆发冲突的威胁采取行动的能力。联合国全部的手段，包括《宪章》第33条提到的手段，应得到充分的发展和利用。瑞典希望与其他会员国合作，以提高联合国预先警报和预先行动的能力。新一代维持和平行动应将联合国的政治、军事、人道主义和民事行动结合起来，在各种形式的反应之间达到正确的平衡。联合国人权事务协调员在制订对人道主义危机反应方面具有重要作用。这将为遭受战争国家的冲突后重建和长期恢复奠定基础。

瑞典政府支持在联合国内建立可快速部署的特派团总部的努力。我国同奥地利、加拿大、丹麦和挪威一道正在建立多国待命部队高度戒备旅以提高联合国快速部署的能力。在许多情况中，联合国民事警察能够帮助防止冲突和恢复遭受破坏的社会。我国因此感谢有机会在7月份瑞典担任安全理事会主席时就维持和平行动中的民事警察问题发表一项主席声明。该声明呼吁会员国通过更好的标准化训练提供合格的警察供联合国支配。

我们需要一种全球安全结构：一种能够快速应付一系列广泛的威胁和潜在冲突的组织网。区域组织的重要性将得到进一步加强。但首要和全面的责任仍然在于联合国。防止冲突、维持和平、缔造和平和保护冲突受害者的人道主义行动应该是联合国改革努力的核心。但决定性因素不是我们装备联合国的手段，而是我们使用这些手段、支付这些手段和接受联合国的权威的意愿。

我的第二项主题是，必须加强和改革联合国以便解决贫困和促进可持续发展。与贫困作斗争，支持可持续发展和促进经济一体化是《宪章》提出的联合国的使命的一部分。瑞典认为这一重要任务符合瑞典的最佳利益。我们本身的发展从本世纪的多边主义中受益匪浅。

瑞典政府全心全意地支持秘书长关于联合国经济社会领域的改革建议。我们要的是一个有权力、有能力的联合国。我们要求联合国在这一领域以一致的面貌出现，使联合国成为发展中国家的可靠、灵活的伙伴。我们需要捐赠者的长期承诺和资助发展方面更平等地分摊负担。

瑞典是实现联合国援助目标的四个国家之一。在到2000年的三年时期内,我们承诺进一步增强我们的援助预算,以此激励国际趋势。尽管遇到几年的困难,我们仍保持我们对多边制度的自愿捐献。我们预见今后几年将有增加。为了支持对最穷国家的债务减免,瑞典政府将向国际货币基金组织(货币基金组织)和世界银行减免负债沉重穷国债务倡议提供2.95亿瑞典克朗。

国际社会今后几年面临的最大挑战是实现全球可持续发展。工业化国家必须带头,并学会如何在投入较少资源和能源的情况下做更多的事情。我们的目标应该是以十倍的效力利用能源和原材料。在我们对付气候变化的努力中,发达国家应在今年12月在京都就减少温室气体排放量达成一致。

我的第三个主题是必须加强和改变联合国以保护和促进人权。瑞典欢迎秘书长将人权纳入所有人权活动的措施。我们欢迎任命尊敬的玛莉·罗宾逊夫人为人权事务高级专员。联合国明年将纪念《世界人权宣言》五十周年。这一历史事件确定人是国际关系中的主体,具有她或他自己的权利和志向,侵犯人权是国际社会合法的关切。

1998年人权年将是纪念的时机,但也是进行极重要评估的时机。我们应改革人权机制和加强在这一领域的援助。必须改进国际人权标准的执行情况。关于侵犯人权的新闻报道和事实调查至关重要。尤其重要的是揭露政府压制那些勇敢地站出来捍卫本国人权和基本人道主义原则的任何企图。

瑞典将继续努力反对酷刑。我们将继续坚决反对一切地方的死刑。死刑是令人发指的做法为我们的时代所不齿。

应增进合作以消除性别虐待、性别剥削和贩卖儿童和妇女。各国政府需要采取坚决的行动反对基于性别、种族或宗教信仰的歧视。

明年的外交会议将成为建立国际刑事法庭的10年努力的一个里程碑。该法庭在防止犯下种族灭绝、严重战

争罪行和有计划或大规模的侵犯人权行径的人逍遥法外方面发挥极其重要的作用。

我的第四个、也是最后一个主题是必须加强和改革联合国以便通过裁军建立安全。裁军、不扩散和军备控制是任何旨在防止冲突、增进和平和推动经济社会发展的政策的主要内容。它们必须完全融入缔造和平的协调政策中,成为其不可缺少的组成部分。

1990年代在裁军方面取得了重大进展。但更多的工作仍在前面,现任国际政治和安全气氛提供了历史性机会。必须将这一机会全部化为具体的行动。

必须继续谋求建立没有核武器的世界。瑞典敦促俄罗斯联邦批准第二阶段裁减战略武器会谈(第二阶段裁武会谈),以便能够结束第三阶段裁武会谈。这可为所有核武器国家进一步裁减铺平道路,以期根据《不扩散核武器条约》(不扩散条约)第六条彻底销毁核武库。

塔培拉消除核武器委员会为实现一个没有核武器的世界提出了一系列措施。该委员会的报告值得在各种国际裁军论坛上进行深入审议。让我集中谈论二个及时的方面:

委员会建议解除核部队的戒备状态,以及从发射装置撤下核弹头。我敦促美国和俄罗斯毫不延误地对第二阶段裁武会谈涵盖的以及以后第三阶段裁武会谈涵盖的所有战略武器实施这两项措施。

无核武器国家有要求保证它们不受到核武器的袭击或威胁的正当权利。现在已是时候,应根据《不扩散条约》制订一份具有法律约束力的文书,向无核武器缔约国作出这种保证。

常规武器--尤其是轻型武器--是今天冲突的核心。这些武器加剧紧张局势、挑起和延长战争以及给人类带来苦难--有时这些苦难延长到停火及和平解决之后很长时期。必须禁止常规武器流入紧张和冲突地区。我对秘书长的改革方案把这些目标列入高度优先事项表示欢迎。必须对常规武器以及双重用途产品实行出口管制。在这

个领域的国际合作以及对制订关于武器转让的国际行为准则的要求是瑞典政府的高度优先事项。

从人道主义的观点来看,杀伤地雷自成一类武器:它滥杀滥伤,伤害无辜的儿童、妇女、男人和各国。我自豪地说,瑞典是提议全面禁止这种可怕的武器的第一个国家。我对在奥斯陆商定将制订禁止这种武器的公约表示热烈欢迎。我敦促所有国家加入这项公约。现在我们必须尽一切努力使全世界执行这项禁令。

改革对建设一个更强大和更举足轻重的联合国是必不可少的。我已根据瑞典的观点概述了一些主要方面。我强调,我们绝不能孤立地看待联合国改革,而必须考虑为什么我们需要本组织,以及通过我们所有人它能为我们做些什么。

今天的国际环境充满了各种矛盾。我们有全球化的经济,但我们也有不能从中获益并且被越来越远地抛在后面的边缘地区。我们有比以往任何时候都更密切的国际合作,但我们也有咄咄逼人的民族主义和排外主义。我们有对民主和人权不断加强的支持,但我们也有各种暴行以及对国际法的公然无视。

在这种情况下,联合国的宗旨正应该是其名称和其《宪章》所表明的:联合各国和人民。

代理主席(以法语发言):下一位发言者是多米尼加共和国外交部长爱德华多·拉托雷先生阁下。我请他发言。

拉托雷先生(多米尼加共和国)(以西班牙语发言):我谨代表多米尼加共和国及其总统莱昂内尔·费尔南德斯·雷纳博士向我们的主席表示最热烈的祝贺,祝贺他在本组织为进行改革和现代化以便应付我们各国的和平及经济社会发展的各种挑战而采取重要步骤时当之无愧地当选主持大会第五十二届会议。

我国代表团向离任主席拉扎利·伊斯梅尔阁下表示致意,他出色地指导了上一届会议的审议工作。

我们借此机会向秘书长科菲·安南先生表示感谢,他兢兢业业、具有献身精神和勤奋工作,指导本组织沿着改

革和现代化的道路前进,这将使本组织在新的一千年里变得更强大。

我们应忠于《宪章》提出的宗旨和原则--维护国际和平与安全、为促进经济、社会和文化发展进行合作、捍卫人权以及提供人道主义援助,但同时联合国还应促进并进行考虑到在复杂的国际环境中已发生的许多变化的改革进程。这种国际环境的特点是意识形态对抗已结束,同时贫困以及种族和宗教紧张关系加剧,这些现象对我们各国人民的和平与发展的最高目标构成威胁。

近几年来本组织内设立各种工作组的趋势,以及秘书长题为“革新联合国:改革方案”的报告,反映了会员国坚定地决心参加谈判与协调进程,一旦克服了过去的不信任,这个进程就能最终使联合国各机构发生影响深远的变化。

多米尼加共和国特别重视正在展开的改革进程,因为这个进程在尊重建立本组织的各项原则和宗旨的情况下有一个民主、更透明、更具有代表性以及更有效的体系,该体系能应付目前的各种挑战,尤其是和平以及影响到世界各国人民的贫困问题构成的挑战。

在这方面,需加强大会这个所有会员国都享有代表权的主要论坛,这项工作不能推迟。必须促进改进大会与安全理事会之间协调的进程,这样就能适当地使大会了解情况,从而向安全理事会提出更好的建议。

认识到必须加强联合国,多米尼加共和国在本论坛要求通过决议,使大会能够恢复作为本组织理事机构的能力。在这方面,我们欢迎秘书长的建议,旨在将大会工作集中于最高优先事项,缩短届会会期并减少议程项目的数目,以使它们得到深入研究。

这样重新调整方向不应妨碍主权平等原则,或本组织在其生存五十多年中所保持的多元和普遍性质。重申《宪章》所载的民主原则必须是当前改革进程的基础。

多米尼加共和国提议建立机制和工作方法,使大会允许有合理时间在解决某些冲突方面取得进展。和平、安

全与发展的问题是多样和复杂的。然而,国际社会在联合国表示的承诺应超出每年仅仅回顾它们。

本组织改革引起最大辩论的方面关系到改组和扩大安全理事会。我国希望,这些改革将促进全体会员国更大的参与。因此,具有更民主的基础和公正及平等的选举过程,安理会将能更好地实现其宗旨和目标。在这方面,多米尼加共和国提议安全理事会从目前15个成员扩大到25个成员。这不到联合国会员国总数的14%,而在1945年这个数字略为超过20%。

多米尼加共和国,联合国的创始国,尚不是安全理事会成员。在国际关系的目前新阶段,它十分感兴趣积极参加诸如安全理事会的机构,从而对各国基本生存所依赖的维持和平作出直接贡献。

秘书长建议中一个令人鼓舞的迹象是,正如《宪章》所示的,改革常常与实现本组织创建原则联系在一起,因此,将不主要根据成本效益关系,而根据改革结果如何辅助本组织目标的实现予以评价。

我国支持重新调整联合国的结构,只要它促进更透明、更清楚和更连贯的任务,并导致找到饥饿、欠发达、赤贫和社会不公正问题的持久解决办法,而不要忘记有关维持和平的任务。请允许我提及发展问题。全球贫困的增加和贫富国家之间差距的扩大是国际社会目前的严重问题。贫困对和平与安全、人权和加强民主制度方面的进展具有消极影响。我们必须立即处理许多国家严重经济和社会不稳定造成的挑战。

多米尼加代表团赞同77国集团今年7月份在第二十二次集团协调员会议上通过的宣言,因为我们支持加强联合国促进国际合作以推动社会和经济发展的作用。而且我们支持促进制定和协调向发展中国家提供经济援助的政策以及提供这种援助。

我国正在认真努力,使自己在世界经济中占据有利位置,并为全球化做准备。为此目的,它正在进行重大经济、货币、关税和司法改革,同时与区域国家谈判达成自由贸易协定。而且,和其他国家一起,它正在制定利用多边来源资金的战略。

诸如中美洲共同体、加勒比共同体(加共体)、安第斯集团和南锥体共同市场(南方市场)等区域集团的成就,除其他外,表明会员国十分愿意扩大其能力并减少新的国际贸易规则对我们经济和社会产生的不利影响。

意识到致力于在区域一级促进提高经济增长和消除贫困的机制,多米尼加共和国过去一年中主要通过我国总统参加国家元首和政府首脑会议加强了与加共体和中美洲国家的关系。我们高兴地宣布,我国将作为中美洲、伯利兹和多米尼加共和国下一届首脑会议的东道国,加共体和多米尼加共和国成立自由贸易区的谈判应在今年年底结束。

现在请允许我十分热烈地欢迎中美洲国家集团旨在加强中美洲团结的各项倡议。正是这些努力使我们对我国各国人民的前途抱有信念和信心。

今年,多米尼加共和国制定了与我们邻国海地加强关系的方案。第一次,两国联合委员会跨越边界,通过对话寻求共同利益之处和解决一些两国共同问题的办法。

关于我们的姐妹海地共和国,我们坚持国际社会必须有效地履行1994年作出的有关海地经济复苏和发展的经济承诺。我国在联合国推动的海地维持和平努力将不足以实现民主稳定,除非同时提供旨在减缓影响该国的巨大经济和社会问题的资源。

我们必须再次强调外债对我们各国经济的重大压力。偿还债务的巨大代价妨碍我们对本国人民进行更多的投资,从而加深贫穷程度。对于多米尼加共和国来说,未偿债务及其利息的偿还几乎是国家预算的20%。作为促进发展和社会投资项目以消除贫困的手段,我们希望向大会建议,采取必要行动以减轻在处理债务方面表现出高度负责的发展中国家的外债负担。

我们重申联合国致力于发展与贫困作斗争的有效措施。与维持和平一起,发展合作必须是本组织至关重要的目标。如果我们不在进行多边合作促进发展中负责任地行事,那么维持和平活动的任何筹资、捍卫人权或人道主义行动将是不够的。

统一联合国用于发展的各项方案的建议对于我们来说似乎是一个重要的步骤,以便在联合国发展小组内有效地协调部门间政策,集中战略和发展行动。这些倡议必须将资源重新引向优先领域,并与国际供资组织实现更好的协调。

请允许我表达我国关于国际局势发展的立场。和平仍是各国人民最高的期望。地球不同地方目前卷入影响平民的血腥冲突。安全今天不仅是政权生存的问题,而且与人类和自然基本生存联系在一起。

多米尼加共和国声援国际社会旨在消除腐败、恐怖主义、贩运毒品和洗钱的许多公约。这些罪恶破坏各国人民的生活,腐蚀我们的机构并阻碍加强民主。

我们重申对捍卫民主原则和制度性的信念。在这方面,我国正在作出巨大努力以改革和现代化国家和司法制度。建立促进透明公共制度的手段,控制一切形式的行政腐败,是我国正在进行中的进程之一。国家部门之间以及行政部门和民间社会之间对话和谋求协商一致已经成为多米尼加政府公共行政的指导原则。

多米尼加共和国欢迎并赞成联合国采取的旨在延长驻海地维持和平部队驻留期限的各项措施。我们认为,该部队的驻留加强了民主稳定的可能性,并将使人民得以在巩固该国民主道路上采取坚定步骤。

我们强调必须确实和平解决巴尔干地区的冲突,我们要求国际社会加强旨在实现中东和平的各项努力。该区域的危机近几个月来有所恶化,对此必须予以特别注意。我们要求各方遵守近年来签署的各项协定,以便在该区域恢复和平。

关于在台湾的中华民国问题,多米尼加共和国重申我国总统莱昂内尔·费尔南德斯博士阐明的立场,即由于该国的地理位置并鉴于安全与稳定对该区域和平与繁荣具有重大意义,因此国际社会必须考虑这个国家的重要性。我们要求台湾海峡两岸为谋求共同理解与合作进行建设性对话。我们重申,两国平行加入联合国将有助于维持和平。

我国支持在布鲁塞尔、奥斯陆,和不久将在渥太华召开的历次国际会议目前就实现全面禁止杀伤地雷进程所作的各项努力。对和平的承诺也是对生命的承诺。国际社会有义务在各种局势和情况中促进和平并捍卫生命。

多米尼加共和国作为一个传统上面向和平的国家,不为军事目的生产或消费核能;它为和平目的利用核能。本着这种精神,多米尼加总统在去年访问联合国期间签署了《全面禁止核试验条约》。

各种国际会议目前都在讨论有关利用核能的公约。其中一项就是管制放射性废料给人与环境造成伤害的公约。多米尼加共和国在很大程度上依赖旅游业,即海滩和阳光旅游业。我们沿岸的水质对这一部门的发展至关重要,任何国际放射性损害都可能意味着我国经济这一重要部门的崩溃。我们呼吁国际社会明察,维护我国的自然资源。

我们重申我国对保护环境与自然资源的承诺。本着这种精神,我国加入了《联合国防治荒漠化国际公约》。

多米尼加共和国重申其对捍卫和保护人权的承诺。在这方面,我国欢迎联合国为集中人权事务高级专员办事处和人权中心的活动所作的努力。我们今年满意地接待了我国政府邀请的两个国际人权特派团。美洲国家组织的美洲人权委员会高级特派团6月份访问了我国,总部设在日内瓦的联合国经济、社会、文化权利国际盟约委员会的一个特派团目前正在我国。这两次访问表明,政府关心确保多米尼加共和国捍卫和保护人权行动的透明度。

请允许我提及联合国提高妇女地位国际研究训练所的所址问题。我国愿重申1979年5月9日经济及社会理事会第E/1979/11号决议的规定明确和清楚地阐明,该所总部将设在多米尼加共和国这个发展中国家。

导致创建该研究训练所的目标今天仍然有效。为创造新的途径使妇女对其国家发展作出贡献的目的进行研究与培训是一项优先。1995年北京会议和就这一重要论坛达成各项协定采取后续行动的《行动纲要》体现了这种关切。

为了同联合国进行合作,多米尼加政府不仅捐献该研究所的办公楼,而且还投入大量资金翻新该建筑物,使其适合研究所的需要。因此,当1993年联合国秘书处在事先未同我国政府磋商并无视总部协定的情况下,提议该研究所同联合国妇女发展基金(妇发基金)合并时,我们感到十分惊讶。但是,1995年第四届世界妇女大会在其《北京行动纲要》中确认了该研究所的任务规定。

我们希望,在联合国改革进程中,会员国核可的一切任务规定都同样受到尊重,因为这些国家对更新或改变大会通过的各项决定负完全责任。

最后,我们要求会员国对本世界组织的这些变革进行思考并加以核可。提议我们在两千年召开的千年大会将是评估我们在这些改革道路上取得的成就和重申我们对21世纪的几代人的未来的信念和信任的一次空前论坛。

我们在大会第五十二届会议上面临进一步实现我们对人类更美好未来的希望和期望的历史性责任。现实在不断变化,其速度超过了我们为处理这些现实而给自己确定的体制变革的速度。我们有一个独特的机会确保联合国的改革对人们建立一个符合新时代需要的联合国所抱有的期望作出回应。

代理主席(以法语发言):我现在请安哥拉外交部长维南西奥·德莫拉先生阁下发言。

德莫拉先生(安哥拉)(以葡萄牙语发言,英文本由代表团提供):请允许我首先代表安哥拉共和国,祝贺主席根纳季·乌多文科先生当选大会第五十二届会议主席。

还请允许我对卸任主席拉扎利·伊斯梅尔大使所作的出色工作向他表示祝贺。

我还要向秘书长科菲·安南先生表示赞赏,他执着和坚定地致力于使联合国成为一个迎接21世纪挑战的更有效工具。

联合国创始会员国在《宪章》中确定了联合国的作用,但在过去几十年里,冷战是一个主要障碍,阻止联合国发挥其作用,现在冷战已经成为历史。但是,我们这个世

界组织尚未达到会员国及其人民所希望的效率,其结果是,有时人们不能信任其努力,而是感到绝望和不信任。

建立我们所有人都期望的民主世界新秩序将要求多边外交的主要论坛联合国发挥更大的作用。在这方面,必须彻底调整和振兴其系统,结束目前的财政危机。这个危机正在影响其正常运作。

因此,必须优先考虑调整安全理事会问题。这个机构目前的结构是过时的,它体现了五十多年前的实际情况。象联合国最大区域集团非洲大陆或拉丁美洲这样的地区在安全理事会常任理事国中没有席位,这是不可想象的,因此,现在应该是对该机构区域组成进行全面改革的时候了,以便实现更平衡和更公平的代表性。在这方面,安哥拉支持非洲在安全理事会常任理事国中至少占有两个席位。安理会的工作方法也应该改变,以保证其决策过程更具有透明度。

关于安全理事会的改革,安哥拉支持非洲统一组织国家元首的宣言以及不结盟国家外交部长的声明。

毫无疑问,秘书长最近提出的改革提议将促进改革联合国的进程。安哥拉欢迎这些提议的内容,但我们希望在某些方面能够进一步改进。然而,我们对其结果感到乐观。

大会了解,1994年我国政府与武装反对派安盟签署了《卢萨卡议定书》,其目的是解决安盟挑起的选举后危机,并且同时使我国回到和平、民族和解和民主的道路上来。然而,开始执行该议定书至今已经约3年,由于安盟有计划地拒不履行其义务,并且屡次采取拖延战术,安哥拉仍然远远没有实现这些目标。这明确地表明安盟领导人不诚实并缺乏政治意愿。该组织领导人似乎没有放弃以武力夺权的战略。虽然单一国家军队已经组成,而且国家军队中有安盟提供的数千官兵,但他仍然抵制将安盟变成一个真正的政党,抵制使安盟完全非军事化。

安盟仍然拥有约35 000人组成的私有的,全副武装的部队,其中4 000人属于安盟领导人的私人卫队。这严重违反了《卢萨卡议定书》,是安哥拉某些地区目前紧张和不安全气氛的主要原因。这支部队的成员包括在部队安

营过程中安盟隐藏不让联合国发现的部队、最近复员但又用武力强行招募的安盟部队以及前扎伊尔共和国的前士兵。

与此同时,安盟明显地违反安全理事会第894(1993)号决议第19段的规定,通过重新起用军事基地并从外国购置尖端武器,继续其军事集结。

另一方面,安盟仍然占据着我国领土中的许多部分,这些部分应该移交给政府管理的。这正在阻碍国家在全国行使主权,阻碍人民和货物的自由流通。控制其中一些地区的目的是勘探、走私并开采这些地区的自然资源,以便为安盟战争机器提供资金,并满足其领导人的个人利益。

由于这些行动,随着民族团结与和解政府和议会宣誓就职而创造的前景被推迟。

安盟在和平进程中的行为是矛盾的,是令人捉摸不定的。虽然安盟是主要权力机构的组成部分,虽然安哥拉已经拥有民主、多元制度,在这个制度中所有政党都可以自由地进行活动,但安盟仍然坚持武装对立。

国际社会已经一再谴责安盟的行动,并对其行动表示惊讶。1993年,安全理事会对安盟采取了第一批限制性措施。最近,安全理事会一致通过第1127(1997)号决议,由于安盟在执行《卢萨卡议定书》方面不进行合作,该决议对安盟采取了新的一揽子措施。安理会采取的立场首先表现了国际社会的关注,表现了安理会阻止安盟领导人实施其战略的决心。否则,安哥拉和整个中部和南部非洲地区的和平与稳定都会受到威胁。

安哥拉政府重申坚决支持第1127(1997)号决议,因为我们认为,该决议是一个强大的压力手段,其目的是说服安盟放弃重燃战火的意图,鼓励它加快非军事化和转变成一个政党,并且结束其对安哥拉部分土地的管辖。

鉴于上述,安哥拉人民期望安全理事会坚决执行第1127(1997)号决议,立即对安盟实行制裁,除非安盟改变行为,证明有它诚意履行它有待完成的义务。

安哥拉政府对顺利完成和平进程感到乐观,并将继续尽力保证《卢萨卡议定书》的充分执行。

在谈另一个问题之前,我要向秘书长安哥拉问题特别代表阿利翁·布隆丹·贝耶先生和三个观察国——葡萄牙、俄罗斯和美国政府表示安哥拉政府最诚挚的感谢,感谢它们不知疲倦的努力,争取安哥拉和平。

刚果民主共和国近来发生的变化已帮助减轻了中非地区的紧张,为该地区各国和人民的稳定与发展开创了新的前景。

目前的气氛能使该地区实现稳定,并使该地区各国之间能够进行更好的协作,以期更有利地执行睦邻友好的原则。

安哥拉政府非常担心刚果共和国中的危机。安哥拉同该国有共同边界,非常密切的关系和历史纽带。

安哥拉共和国赞成通过谈判解决这一危机,支持以加蓬共和国总统奥马尔·邦戈先生负责的国际调解工作。我国政府也支持在谈判达成政治解决之后,立即部署一支国际部队。

关于塞拉利昂,我们痛惜民主进程的中断以及合法选举产生的机构被推翻。安哥拉政府支持非洲统一组织(非统组织)的努力,特别是邻近国家恢复塞拉利昂民主机构的努力。

我们也关切科摩罗共和国局势,那里的紧张局势正威胁着该国的独立和领土完整。我们鼓励国际社会支持非统组织的努力,寻找一个能够维护该国领土完整和独立的和平解决办法。

索马里局势继续恶化,还没有找到一个能为所有有关各方接受的解决办法。安哥拉政府赞成政府间发展管理局(发展局)成员国所作的努力,并且特别是埃塞俄比亚最近提出的倡议,使索马里各派别的代表在谈判桌旁一起坐下来谈判。

我们特别担心的是各主要国际论坛上出现的置之不理索马里危机的情况。

在西撒哈拉,摩洛哥王国和波利萨里奥阵线之间最近开始的直接谈判是一个积极的迹象。安哥拉政府一贯赞成谈判解决这场冲突,顾及该领土居民的愿望,并且鼓励双方遵守在休斯敦签署的各项协定,本着诚意继续目前仍在进行的对话。在这方面,我们支持非统组织和联合国的联合努力。

我们对以色列阿拉伯冲突的继续感到关切,这是中东局势恶化的首要原因。最近发生的事件拖延了和平进程,并已导致该地区局势进一步恶化。安哥拉重申支持中东和平进程。该进程的成功有赖于进一步加强相互信任,充分执行有关各方之间已经签署的各项协定。

我们赞同非洲国家各政府首脑宣言和在新德里不结盟运动部长级会议上所作的声明中提出的关于巴勒斯坦问题的立场。

我国政府对争取公正解决东帝汶问题的倡议缺乏进展表示关切。安哥拉政府痛惜有关一方拒绝接受曼德拉总统的倡议。

我国政府关切对古巴实行经济、商业和金融禁运的问题,特别是因为它对古巴人民的经济和社会状况的不利影响。我们再次呼吁取消禁运,这将有助于改善两国人民之间的关系。

(以英语发言)

最后,我要感谢那些让我今天有机会发言的人。正如大会所知,我的发言原定于9月26日。但是,由于在我国所发生的悲痛事件,我不得不今晚动身,而且不得不请大会让我今天发言。

我们的一位同事,前安哥拉外交部长昨天逝世。我有责任回国,向这位亲爱的同事致敬告别。这里许多人认识“洛伊”外长。

我祝大会成功,祝愿在这里为和平、稳定与国际合作作出出色的成绩。

代理主席(以法语发言):我谨代表大会就过去几年曾在大会这里发言的一位兄弟去世向安哥拉政府表示衷心的慰问。

我们听取了这次会议一般性辩论中最后一位发言者的发言。

我现在请希望行使答辩权的代表发言。我谨提请各成员,行使答辩权的发言第一次限于10分钟,第二次限于5分钟,各代表团应在其座位上发言。

约翰·韦斯顿爵士(联合王国)(以英语发言):我想简短地对阿根廷外交部长今天就福克兰群岛所说的话作一答复。

我们欢迎该外长提到联合王国与阿根廷之间的高级别合作,这一合作是我们双边关系的一个特点。英国政府真诚希望能够在已取得进展的基础上进一步向前迈进。

但英国政府不接受该外长有关主权的说法。我们毫不怀疑英国对福克兰群岛以及在南大西洋的其他英国属地的主权。

在福克兰群岛,我们必须倾听人民的愿望。该群岛居民的当选代表于今年6月来到联合国参加24国委员会的辩论,他们明确阐述了他们的意见。他们要求确认,他们与任何其他民主政体中的人民一样,应被允许行使自决权。作为福克兰群岛人民的民主声音,他们重申,他们不想成为阿根廷的一部分。

尽管我们与阿根廷在主权问题上存在分歧,但我们在南大西洋碳氢化合物的开发和渔业的问题上与阿根廷政府保持着建设性的对话。我们在坚持我们对待福克兰群岛主权的立场情况下继续就这些问题定期进行讨论。我们重视发展联合王国与阿根廷之间合作的这些实际步骤。我希望双方今天能保持现有的局面。

拉米雷斯女士(阿根廷)(以西班牙语发言):阿根廷共和国在听取了联合王国代表的发言后,愿重申阿根廷外交部长吉多·迪特利亚先生今天下午在一般性辩论中表达的意见。

下午6时25分散会。